



Модификация базовой ценности «семья» в немецкой лингвокультуре

А. И. Хлопова

*Московский государственный лингвистический университет, Москва, Россия,
chloпова_anna@mail.ru*

Аннотация. Целью статьи является установление изменений в содержании базовой ценности «семья» в немецкой лингвокультуре за 5 лет. Исследование строится на основе анализа данных двух свободных ассоциативных экспериментов, проведенных автором статьи с носителями немецкой лингвокультуры. В результате было установлено, что семья является для респондентов самой значимой ценностью, однако данные экспериментов зафиксировали изменения, связанные с выделением роли матери в семейных отношениях.

Ключевые слова: модификация, ассоциативный эксперимент, ценность, семья, лингвокультура

Для цитирования: Хлопова А. И. Модификация базовой ценности «семья» в немецкой лингвокультуре // Вестник московского государственного лингвистического университета. Гуманитарные науки. 2024. Вып. 9 (890). С. 51–59.

Original article

Modification of the Basic Value “Family” in German Linguoculture

Anna I. Khloпова

*Moscow State Linguistic University, Moscow, Russia
chloпова_anna@mail.ru*

Abstract. The purpose of the article is to establish changes in the content of the basic value “family” in German linguistic culture over 5 years. The study is based on the analysis of data from two free associative experiments conducted by the author of the article with representatives of German linguistic culture. As a result, it was found that the family is the most significant value for the respondents, however, the experimental data recorded changes associated with the emphasis on the role of the mother in family relationships.

Keywords: modification, associative experiment, value, family, linguistic culture.

For citation: Khloпова, A. I. (2024). Modification of the basic value “family” in German Linguoculture. Vestnik of Moscow State Linguistic University. Humanities, 9(890), 51–59. (In Russ.)

ВВЕДЕНИЕ

Относительно общеизвестно, что любой этнос воспринимает внеязыковую реальность только через призму национально-языковой специфики, что непосредственным образом связано с характером социально-исторического развития народа, географическими и климатическими условиями его жизнедеятельности, уникальностью национальной культуры и другими экстралингвистическими факторами. Язык, в свою очередь, является не просто средством общения, он отражает культуру, историю, мировоззрение, несет на себе отпечаток материально-духовной жизнедеятельности определенной этнической общности [Леонтович, 2003]. Базовые ценности входят в число этнических констант, которые получают реальное психическое существование только через присвоение их содержания индивидами в процессе конкретной деятельности, в частности речевой, поэтому язык является естественным репрезентантом их содержания и модификации [Леонтович, 2003].

На сегодняшний день ученые выделяют различные ценности в качестве базовых, прежде всего, потому что основания для их выделения могут быть различны [Adler, 1964; Rokeach, 1973; Ерастов, 2002]. Несмотря на то, что списки базовых ценностей различаются, к наиболее значимым ценностям практически любого народа ученые относят семью. Она составляет основу социума, поскольку именно в семье формируются морально-нравственные ценности, нормы поведения, психологические ориентиры, что ведет к комфортному бытию человека в социуме. Семейные ценности формируют личности определяют ее отношение к миру в целом. Семейные узы создают чувство принадлежности к определенному единству, гарантируют чувство защищенности. Несмотря на то, что представление о семье может существенно различаться в различных картинах мира, ее значимость как социального компонента лингвокультуры велика. Однако в современных условиях наблюдается модификация содержания даже тех ценностей, которые относятся к базовым, а потому должны быть относительно стабильными. Причины такой модификации могут быть совершенно различными, поскольку на присвоение ценности индивидом влияют разнообразные факторы. С одной стороны, присвоение ценности осуществляется через индивидуальное восприятие ценности, а система присвоения зависит от психологической ориентации. С другой стороны, принципиально динамическая иерархия систем базовых ценностей лингвокультур детерминирована совокупностью социально-культурных факторов, содержательно специфичных для каждой

лингвокультуры. В качестве основного метода сбора данных используется свободный ассоциативный эксперимент, который позволяет установить разнородные симптомы, свидетельствующие о начале модификации базовой ценности.

Целью статьи является рассмотрение содержания и модификации ценности «семья» в немецкой лингвокультуре. Для реализации поставленной цели автор решает следующие задачи: обращается к данным двух свободных ассоциативных экспериментов, сопоставляет полученные данные между собой, устанавливает индекс устойчивости базовой ценности «семья» в немецкой лингвокультуре, верифицирует данные методом субъективного шкалирования.

Теоретико-методологической базой исследования послужили работы по изучению этнической идентичности, этнической культуры, национальной культуры [Адамова, 2006; Лурье, 2004; Стефаненко, 2009; Пищальникова, Хлопова, 2020].

МАТЕРИАЛ И МЕТОДЫ ИССЛЕДОВАНИЯ

Материал исследования – данные двух свободных ассоциативных экспериментов (2019 и 2024). Респонденты – носители немецкой лингвокультуры в возрасте от 17 до 25 лет, студенты и школьники старших классов из городов Баден-Баден, Берлин, Фрайбург, Фехта, Франкфурт-на-Майне, Потсдам. По условиям эксперимента респонденты должны были реагировать первым пришедшим на ум словом на предложенные слова-стимулы. Одним из слов-стимулов было слово *Familie* (семья).

ПРОВЕДЕННЫЙ АНАЛИЗ

Анализ данных свободного ассоциативного эксперимента

В ходе эксперимента, проведенного в 2019 году, было получено 357 реакций. Методом случайной выборки нами было отобрано 200 реакций. Все реакции были распределены на реакции-понятия, реакции-представления, эмоционально-оценочные реакции [Пищальникова, 1999], были выделены дополнительные интегративные признаки:

Понятийные реакции

Mutter (мать)	28
Mama (мама)	26
Eltern (родители)	19
Partner (партнер)	9
Zusammenleben (совместительство)	6
Mama und Papa (мама и папа)	5
Geschwister (братья и сестры)	4
Bruder (брат)	1

Eltern und Kinder (родители и дети)	1
Kind (ребенок)	1
Kinder (дети)	1
Menschen (люди)	1
Papa (папа)	1
Всего реакций	103

Чуть больше половины реакций (51,5 %) – понятные, которые, преимущественно, свидетельствуют не о личном отношении к ценности, а о понимании исследуемого понятия. Полученные в эксперименте понятийные реакции являются номинацией членов семьи. При этом следует отметить важную тенденцию: 27 % от общего количества реакций связывают семью не с обоими родителями, а именно с матерью. Мать традиционно воспринимается во многих лингвокультурах в качестве центра семьи. Такая реакция может также указывать на то, что для опрошенных респондентов семья может состоять только из матери и ребенка. При этом роль отца снижается, на что указывают данные ассоциативного эксперимента: реакция *Mama und Papa* (мама и папа) была представлена лишь в пяти случаях, а реакция *Papa* (папа) является единичной. На изменения в институте семьи могут также указывать реакции *Partner* (партнер) и *Zusammenleben* (совместительство). Такие реакции хотя и не входят в устойчивое ядро исследуемой ценности, однако свидетельствуют о существующей в немецком обществе тенденции: нежелание официально регистрировать отношения.

Реакции-представления

Основа семьи:

Liebe (любовь)	25
Vertrauen (доверие)	6
Freundschaft (дружба)	1
vertrauen (доверять)	1
Всего реакций	33

Чувство принадлежности:

Zuhause (родной дом)	16
Zusammenhalt (сплоченность)	15
Heimat (родина)	13
zusammen (вместе)	5
alle (все)	1
meine (моя)	1
meine Leute (мои люди)	1
Всего реакций	52

Семья как защита:

Geborgenheit (защищенность)	7
Sicherheit (безопасность)	6
Rückhalt (опора)	1
Всего реакций	14

Реакции-представления составляют 49,5 % от общего количества реакций. Респонденты полагают, что в основе семейных отношений лежат другие базовые ценности, такие как любовь, доверие между членами семьи, дружеские отношения. Семья – это единый коллектив, способный гарантировать всем членам семьи заботливое отношение. Чувство принадлежности к семье, ощущение дома как гаранта защищенности и стабильности играет важную роль для носителей немецкой лингвокультуры. Семья воспринимается не просто как круг близких людей, а как определенная опора. Члены семьи помогают справиться с любыми жизненными трудностями. Семья – это то место, где индивид может быть самим собой, где его воспринимают таким, какой он есть. Семья позволяет быть уязвимым, показывать слабости, не боясь недовольства или осуждения со стороны родственников.

Эмоционально-оценочные реакции

Положительные реакции:

warm (тепло)	1
Wärme (тепло)	1
wichtig (важно)	1
wohl fühlen (комфортно себя чувствовать)	1
Всего реакций	4

Отрицательные реакции:

Streit (ссора)	1
Всего реакций	1

В эксперименте выделено незначительное количество эмоционально-оценочных реакций. Однако они свидетельствуют о положительном отношении респондентов к исследуемой ценности, а также указывают на ее значимость для респондентов.

Для сопоставления полученных данных и определения модификаций в значении базовой ценности, обратимся к данным свободного ассоциативного эксперимента 2024 года.

Понятийные реакции

Mama (мама)	35
Mutter (мать)	29
Kind (ребенок)	10
Partner (партнер)	4
Zusammenleben (совместительство)	3
Bruder (брат)	1
Eltern (родители)	1
Geschwister (братья и сестры)	1
Kinder (дети)	1
Papa (папа)	1
Schwester (сестра)	1
Всего реакций	87

Реакции, полученные в эксперименте 2024 года, сходны по содержанию с реакциями 2019 года, что говорит об относительной стабильности исследуемой ценности. 32 % реакций свидетельствуют о том, что мать является центром семьи, а также подтверждают описанное выше предположение: для носителя немецкой культуры семья может состоять из двух членов – из матери и ребенка. Реакции *Partner* (партнер) и *Zusammenleben* (совместительство), которые, как и в эксперименте 2024 года, являются единичными, указывают на то, что тенденция не регистрировать взаимоотношения между мужчиной и женщиной продолжает существовать в немецком обществе. Согласно мнению Л. Г. Невеличко и И. М. Воротилкиной, традиционная «естественная» семья стала восприниматься в качестве «устаревшей и не вписывающейся в современное общество» [Невеличко, Воротилкина, 2023, с. 5]. Незарегистрированные официально отношения, отсутствие детей, отказ от семьи в пользу карьеры стали считаться нормой. На наш взгляд, такая тенденция ведет к де-структуризации семьи как социального конструкта и расшатывает институт брачно-семейных отношений.

Реакции-представления

Как и в эксперименте 2019 года, можно отметить значительное количество реакций (39 %), которые мы отнесли к представлениям. Такие реакции свидетельствуют о личностном восприятии исследуемой ценности, отражают актуальные для респондентов представления о ценностях, без которых формирование традиционной семьи является невозможным. Следует обратить внимание на то, что в эксперименте 2019 года в качестве ядерной была отмечена реакция *Liebe* (любовь), номинирующая одноименную ценность, которая, однако, не была отмечена в эксперименте 2024 года. В качестве ядерной в эксперименте представлена реакция *Verbundenheit* (связь), которая указывает на важную роль ощущения единства, сплоченности, единения членов семьи между собой. Эта группа ассоциатов свидетельствует о важности взаимоотношений, которые лежат в основе семьи. В значительной мере эти ассоциаты представляют собой иные базовые ценности, что подтверждает сделанное ранее предположение о пересечении базовых ценностей культуры в целом. Как и в эксперименте 2019 года, важным представляется также признак ‘семья как защита’. Данная группа представляет семью как надежный оплот, который дает силы, помогает двигаться вперед.

Основа семьи:

Vertrauen (доверие) 5

Glück (счастье) 3
Freunde (друзья) 1
Freundlichkeit (дружелюбие) 1
Fürsorge (забота) 1
leben (жить) 1
Leben (жизнь) 1
vertraut (близкий) 1
Всего реакций 14

Чувство принадлежности:

Zusammenhalt (сплоченность) 17
Verbundenheit (связь) 16
Zuhause (родной дом) 7
Heimat (родина) 4
Gemeinschaft (сообщество) 1
Haus (дом) 1
Herkunft (происхождение) 1
Kreis (круг) 1
meine Eltern (мои родители) 1
Menschen (люди) 1
Всего реакций 46

Семья как защита:

Geborgenheit (защищенность) 14
haltgebend (дающий опору) 1
Rückhalt (поддержка) 1
Sicherheit (уверенность) 1
Всего реакций 18

Эмоционально-оценочные реакции

Положительные реакции:

wichtig (важно) 27
gut (хорошо) 1
ja (да) 1
lustig (весело) 1
Wärme (теплота) 1
wertvoll (ценно) 1
Всего реакций 32

Отрицательные реакции:

Grausen (страх) 1
nervig (нервно) 1
traurig (грустно) 1
Всего реакций 3

Несмотря на незначительное количество отрицательных реакций, которые появляются в эксперименте 2024 года, эмоционально-оценочные реакции преимущественно дают положительную оценку исследуемой ценности. При этом в ядро значения входит реакция *wichtig* (важно), которая свидетельствует о важности института семьи для опрошенных респондентов.

Следует отметить, что реакции 2024 года верифицируют выводы, сделанные на основе

реакций 2019 года. Семья продолжает оставаться важной для членов немецкого общества, реализующей иные ценности, объединяющей людей, свидетельствующей об эмоциональной близости. Несмотря на устойчивость эмоционального компонента, ее содержание подвержено изменениям.

ПОЛУЧЕННЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ

Признаки ассоциирования в количественном и качественном плане сопоставимы (см. табл.). Следует, однако, отметить, что процент эмоционально-оценочных реакций значительно изменяется. В 2019 году их количество было незначительно, в 2023 году возросло до 15,5 % от общего количества реакций. Все реакции 2019 года были положительные, в 2024 году отмечены отрицательные реакции (1,5 %). Такие изменения связаны с неспокойными отношениями в семье, а также со страхом за членов семьи в связи с какими-либо событиями. Однако такие предположения требуют дальнейшей верификации.

Таблица

СОПОСТАВЛЕНИЕ СХОДНЫХ ПРИЗНАКОВ
АССОЦИИРОВАНИЯ (В %)

Признак ассоциирования	2019 год	2024 год
Понятия	51,5	43,5
Основа семьи	16,5	7,0
Чувство принадлежности	26,5	23,0
Семья как защита	7,0	9,0
Положительные реакции	2,5	16,0
Отрицательные реакции	0,5	1,5

ИНДЕКС УСТОЙЧИВОСТИ
БАЗОВЫХ ЦЕННОСТЕЙ

Рассматривая реакции, данные респондентами с разницей в 5 лет, можно выявить индекс устойчивости базовой ценности. Для этого следует определить, насколько изменяется / сохраняется не только ядро, но и периферия ассоциативного поля ценности.

Ядерные реакции качественно и количественно сопоставимы. Однако в эксперименте 2024 года не отмечены даже единичными реакциями *Liebe* (любовь), *Mama und Papa* (мама и папа) и *zusammen* (вместе). Напротив, в эксперименте 2024 года представлена ядерная реакция *Verbundenheit* (связь) 16 и *Glück* (счастье) 3, не отмеченная в эксперименте 2019 года.

Количество ядерных реакций, выделенных в ассоциативном эксперименте 2019 года, резко

снижается: *Eltern* (родители) с 19 до 1 реакции, *Heimat* (родина) с 13 до 4 реакций, *Zuhause* (родной дом) с 16 до 7 реакций.

Незначительные изменения претерпевают в количественном плане реакции *Geschwister* (братья и сестры) с 4 до 1, *Partner* (партнер) с 9 до 4 реакций, *Sicherheit* (безопасность) с 6 до 1 реакции, *Vertrauen* (доверие) с 6 до 5 реакций, *Zusammenleben* (сожительство) с 6 до 3 реакций.

Напротив, возрастает количество следующих реакций: *Geborgenheit* (защищенность) с 7 до 14 реакций, *Kind* (ребенок) с 1 до 10 реакций, *Mama* (мама) с 26 до 35 реакций, *wichtig* (важно) с 1 до 26 реакций.

Такие результаты также свидетельствуют о модификации даже самой устойчивой базовой ценности – ценности *Familie* (семья), которая заключается в следующем: роль родителей в семейных отношениях снижается, а семья может состоять из одного родителя – преимущественно, матери. Несмотря на это, следует отметить возрастающую роль ребенка в семейных отношениях.

Индекс сохранности измеряется следующим образом: количество сохранившихся в эксперименте разнообразных реакций 2024 года следует разделить на количество разнообразных реакций в эксперименте 2019 года: $20/30 = 0,6$. Такой индекс свидетельствует об относительной стабильности исследуемой базовой ценности, что подтверждает гипотезу о том, что наиболее значимые ценности, несмотря на то, что они подвержены внешнему влиянию, способны сохранять устойчивость. Однако сделанное предположение требует верификации.

ВЕРИФИКАЦИЯ РЕЗУЛЬТАТОВ
АССОЦИАТИВНОГО ЭКСПЕРИМЕНТА
МЕТОДОМ СУБЪЕКТИВНОГО
ШКАЛИРОВАНИЯ

По условиям эксперимента на шкалирование респонденты должны были оценить степень эмоциональности слова, поставив соответствующую точку на шкале от 1 до 5, где 1 – наименьшая оценка, а 5 – наибольшая. Согласно полученным данным, все средние оценки респондентов выше «4».

Уточняющий опрос

Для дополнительной проверки результатов эксперимента автором статьи был проведен опрос, в котором респонденты должны были ответить на вопрос: «Что такое семья?». Состав респондентов остается прежним. Однако ввиду сложности проведения эксперимента количество испытуемых составило 30 человек. Ответы респондентов были записаны на диктофон.

Распределим ответы в соответствии с уже выделенными при анализе данных свободного ассоциативного эксперимента интегративными признаками. Всего от респондентов было получено 30 объяснений слова *Familie* (семья), однако в ответах респондентов выделяется несколько оснований предикации, поэтому один ответ может соответствовать нескольким интегративным признакам.

Понятия

(28 % от общего количества)

1. Verwandte, aber auch Tiere / **Родственники**. Но также животные.
2. Eltern, Kinder / **Родители, дети**.
3. Meine Eltern und liebsten Personen, die mir auch ohne Blutsverwandschaft nahe stehen / Мои **родители** и близкие мне люди, даже не имеющие кровного родства.
4. Verwandte oder gute Freunde, die man fürs Leben bei sich behalten möchte / **Родственники** или хорошие друзья, с которыми вы хотите быть на протяжении всей жизни.
5. Blutsverwandt, Erziehung, Mutter und Vater / Кровное родство, воспитание, **мама и папа**.
6. Alle meine Verwandte oder gute Freunde, mit denen ich viel Zeit verbring / Все мои **родственники** или хорошие друзья, с которыми я провожу время.
7. Das ist meine Mutter / Это моя **мама**.
8. Mama und ich / **Мама** и я.
9. Vor allem ist das meine Mutter / Прежде всего, это – моя **мама**.
10. Das sind Eltern und Freunde / Это **родители** и друзья.
11. Eltern, Großeltern, Tanten, Onkel, Cousins und Cousinen / **Родители**, бабушки и дедушки, тети, дяди, двоюродные братья и сестры.

Реализация иных ценностей

(17 % от общего количества)

1. Zuhause / Дом, родной **очаг**.
2. Die engsten Menschen um einen herum (müssen nicht zwingend die leiblichen Eltern sein sondern können auch enge Freundschaften für mich bedeuten) / Самые близкие люди вокруг вас (не обязательно должны быть вашими биологическими родителями, но для меня это также может означать **близкую дружбу**).
3. Verwandte oder gute Freunde, die man fürs Leben bei sich behalten möchte / Родственники или хорошие **друзья**, с которыми вы хотите быть на протяжении всей жизни.
4. Genetische Verbindung, Herkunft, Heimat / Генетическая связь, происхождение, **родина**.

5. Alle meine Verwandten oder gute Freunde, mit denen ich viel Zeit verbring / Все мои родственники или хорошие **друзья**, с которыми я провожу время.
6. Das sind Eltern und Freunde / Это **родители** и **друзья**.
7. Familie bedeutet für mich gewissermaßen Heimat / Для меня семья – это, своего рода, **родина**.

Семья как генетическое родство

(12 % от общего количества)

1. Darunter verstehe ich alle Menschen, die mit mir biologisch verwandt oder in meine Familie eingeheiratet haben / Под этим я подразумеваю всех людей, которые **биологически** связаны со мной или вступили в брак с членами моей семьи.
2. Menschen, mit denen man genetisch oder per Gesetz verwandt ist / Люди, с которыми человек связан **генетически** или по закону.
3. Leute die mit mir Blutsverwandt sind oder in die Familie geheiratet haben / Люди, связанные со мной **кровным родством** или ставшие членами семьи, выйдя замуж / женившись.
4. Genetische Verbindung, Herkunft, Heimat / Генетическая **связь**, происхождение, родина.
5. Blutsverwandt, Erziehung, Mutter und Vater / **Кровное родство**, воспитание, мама и папа.

Семья как официально оформленная ячейка общества

(7 % от общего количества)

1. Darunter verstehe ich alle Menschen, die mit mir biologisch verwandt oder in meine Familie eingeheiratet haben / Под этим я подразумеваю всех людей, которые биологически связаны со мной или вступили в **брак** с членами моей семьи.
2. Menschen, mit denen man genetisch oder per Gesetz verwandt ist / Люди, с которыми человек связан генетически или по **закону**.
3. Leute die mit mir Blutsverwandt sind oder in die Familie geheiratet haben / Люди, связанные со мной **кровным родством** или ставшие членами семьи, выйдя замуж / женившись.

Эмоциональная близость

(7 % от общего количества)

1. Die engsten Menschen um einen herum (müssen nicht zwingend die leiblichen Eltern sein sondern können auch enge Freundschaften für mich bedeuten) / Самые **близкие** люди вокруг вас (не обязательно должны быть вашими биологическими родителями, но для меня это также может означать близкую дружбу).
2. Meine Eltern und liebsten Personen, die mir auch ohne Blutsverwandschaft nahe stehen / Мои родители и **близкие** мне люди, даже не имеющие кровного родства.

3. Die Leute die immer mit mir / Люди, которые **всегда со мной**.

Семья как защита

(5 % от общего количества)

1. Emotional bedeutet es für mich, ein Ort der Geborgenheit und Refugium, aber auch ein Ort der Verantwortung und manchmal auch Druck der Erwartungen anderer / Эмоционально для меня это означает место **безопасности** и **убежище**, но также и место ответственности и иногда давления из-за ожидания других людей.
2. Familie bedeutet für mich Geborgenheit, Zusammenhalt und nimmt Einfluss auf die Menschen, die ein Teil dessen sind / Для меня семья означает **безопасность, сплоченность** и оказывает влияние на людей, которые являются ее частью.

Партнерские отношения

(5 % от общего количества)

1. Mein Partner / **Мой партнер**.
2. Nicht nur Ehe / **Не только брак**.

Поддержка

(2 % от общего количества)

1. Familie bedeutet für mich mehr als verwandt sein. In einer Familie unterstützt man sich gegenseitig und ist auch in schwierigen Zeiten füreinander da / Для меня семья означает больше, чем просто родство. В семье мы **поддерживаем** друг друга и всегда **рядом** даже в трудную минуту.

Невозможность выбора

(2 % от общего количества)

1. Familienmitglieder kann man sich in den meisten Fällen nicht aussuchen / В большинстве случаев вы **не можете выбирать** членов семьи.

Эмоциональная оценка

(15 % от общего количества)

Положительная оценка

(5 % от общего количества)

1. Wichtig / **Важно**.
2. Etwas Wichtiges / Что-то **важное**.

Отрицательная оценка

(10 % от общего количества)

1. Ist mir auch egal / Мне не важно.

2. Brauche ich nicht / Мне не нужна.
3. Ich bin auf mich selber angewiesen / Я рассчитываю только на себя.
4. Emotional bedeutet es für mich, ein Ort der Geborgenheit und Refugium, aber auch ein Ort der Verantwortung und manchmal auch Druck der Erwartungen anderer / Эмоционально для меня это означает место безопасности и убежище, но также и место ответственности и иногда давления из-за ожидания других людей.

Сопоставляя признаки ассоциирования с выделенными при анализе данных ассоциативного эксперимента, отметим, что для большинства респондентов семья – это родители и другие родственники. При анализе ответов респондентов на уточняющий вопрос выделены два значимых в количественном плане интегративных признака: ‘семья как генетическое родство’ и ‘семья как официально оформленная ячейка общества’, что может свидетельствовать не только о высокой значимости родственников, являющихся членами семьи, но и официально оформленных отношений, которые были несущественными для респондентов, судя по данным ассоциативного эксперимента.

17 % от общего количества ответов респондентов объединены интегративным признаком ‘реализация иных ценностей’. Как было доказано выше, ассоциативные поля базовых ценностей пересекаются между собой, а одна ценность невозможна без другой. Семья для респондентов – это также друзья, отчий дом, их родина. Это место, где они чувствуют уют, комфорт, поддержку, защищенность (5 % от общего количества ответов). Респонденты отмечают, что семья для них – не только близкие по крови люди, но и те, кто близок им в эмоциональном плане, близок по духу.

Однако следует отметить, что ответы респондентов подтверждают гипотезу, выдвинутую при анализе данных свободного ассоциативного эксперимента: содержание базовой ценности *Familie* (семья) меняется под воздействием различных экстралингвистических факторов. Несмотря на то, что респонденты подчеркивают важность семейных отношений, 5 % от общего количества ответов свидетельствуют о модификации института семьи. Кроме того, 7 % от общего количества ответов свидетельствуют об изменениях, которые также отмечены при анализе данных двух ассоциативных экспериментов: семья может состоять из одного родителя, преимущественно матери, и ребенка. В ответах респондентов отмечено изменение эмоционально-оценочного компонента (10 %). Ответы респондентов указывают на неважность и незначимость семьи для них лично.

Отрицательное отношение к феномену семьи может быть также связано с давлением со стороны членов семьи.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

В результате проведенного исследования было доказано, что ценность *Familie* (семья) является значимой для опрошенных респондентов, несмотря на происходящие в институте семьи изменения. Для респондентов в основе семьи лежат иные ценности, такие как любовь, дружба, доверие. Семья характеризуется сплоченностью, единым образом мыслей, едиными интересами и идеалами. Семья позволяет индивиду чувствовать свою значимость, гарантирует чувство уверенности в завтрашнем дне.

Результаты экспериментов свидетельствуют также об относительной устойчивости в содержании базовой ценности, что подтверждает установленный индекс стабильности ценности (0,6). Вместе с тем в институте семьи происходят пока незначительные изменения, на которые влияют как психологические свойства личности, так и внешние факторы. Данные экспериментов зафиксировали изменения, связанные с выделением роли матери в семейных отношениях, которые объясняются не только ее значимостью, но и подтверждают существующую в немецкой лингвокультуре тенденцию: семья может состоять из матери и одного ребенка, при этом роль отца снижается, так же как и роль зарегистрированных отношений, что может привести к модификации традиционного восприятия семьи как ценности.

СПИСОК ИСТОЧНИКОВ

1. Леонтович О. А. Россия и США: введение в межкультурную коммуникацию. Волгоград: Перемена, 2003.
2. Adler, A. Social interest: A challenge to mankind. New York: Capricorn Books, 1964.
3. Rokeach M. The Nature of Human Values. N.Y.: Free Press, 1973.
4. Ерастов Б. С. Цивилизационное устройство общества: универсалии и самобытность. М.: Наука, 2002.
5. Адамова З. Г. Принципы этнопсихолингвистического исследования языкового сознания // Языковое бытие человека и этноса: психолингвистический и когнитивный аспекты / под ред. В. А. Пищальниковой. М.: МГЭИ, 2006. Вып. 11. С. 40–47.
6. Лурье С. В. Историческая этнология. Учебное пособие для вузов. М.: Академический Проект: Гаудеамус, 2004.
7. Стефаненко Т. Г. Этнопсихология. Учебник для вузов. 4-е изд., испр. и доп. М.: Аспект Пресс, 2009.
8. Пищальникова В. А. Хлопова А. И. Этнопсихолингвистика: учебное пособие. М.: Проспект, 2020. Ч. 1.
9. Пищальникова В. А. Психопоэтика. Барнаул: Изд-во АГУ, 1999.
10. Невеличко Л. Г., Воротилкина И. М. Проблемы трансформации института семьи и брака на современном этапе // Мир науки. Социология, филология, культурология. 2023. Т. 14. № 2. С. 1–12.

REFERENCES

1. Leontovich, O. A. (2003). Rossiya i SSHA: vvedenie v mezhkul'turnuyu kommunikaciyu = Russia and the USA: an introduction to intercultural communication. Volgograd: Peremena, 2003. (In Russ.)
2. Rokeach, M. (1973). The Nature of Human Values. N.Y.: Free Press.
3. Adler, A. (1964). Social interest: A challenge to mankind. New York: Capricorn Books.
4. Erastov, B. S. (2002). Civilizacionnoe ustroenie obshchestva: universalii i samobytnost' = Civilizational structure of society: universals and originality. Moscow: Nauka. (In Russ.)
5. Adamova, Z. G. (2006). Principles ethnopsycholinguistic study of consciousness. In: YAzykovoe bytie cheloveka i etnosa: psiholingvisticheskij i kognitivnyj aspekty. Vyp. 11. / pod red. V.A. Pishchal'nikovoj. M.: MGEI, 11, 40–47. (In Russ.)
6. Lur'e, S. V. (2004). Istoricheskaya etnologiya = Historical ethnology. M.: Akademicheskij Proekt: Gaudeamus. (In Russ.)
7. Stefanenko, T. G. (2009). Etnopsihologiya = Ethnopsychology. 4th ed., Moscow: Aspekt Press. (In Russ.)
8. Pishchal'nikova, V. A., Khlopova, A. I. (2020). Etnopsiholingvistika = Ethnopsycholinguistics. Moscow: Obshchestvo s ogranichennoj otvetstvennost'yu "Prospekt. Part 1. (In Russ.)
9. Pishchal'nikova, V. A. (1999). Psihopoetika = Psihopoetika. Barnaul: Izdatel'stvo AGU. (In Russ.)
10. Nevelichko, L. G., Vorotilkina, I. M. (2023). Problems of transformation of the institution of family and marriage at the present stage. World of Science. Series: Sociology, Philology, Cultural Studies, 14(2), 1–12. (In Russ.)

ИНФОРМАЦИЯ ОБ АВТОРЕ

Хлопова Анна Игоревна
кандидат филологических наук, доцент
доцент кафедры лексикологии и стилистики немецкого языка факультета немецкого языка
доцент кафедры общего и сравнительного языкознания
ведущий научный сотрудник лаборатории психолингвистики
Московского государственного лингвистического университета

INFORMATION ABOUT THE AUTHOR

Khloпова Anna Igorevna
PhD (Philology), Associate Professor
Associate Professor at the Department of German Lexicology and Stylistics
Faculty of the German language, Associate Professor at the Department of General and Comparative Linguistics
Leading Researcher, Laboratory of Psycholinguistics Moscow State Linguistic University

Статья поступила в редакцию одобрена после рецензирования принята к публикации	20.05.2024	The article was submitted approved after reviewing accepted for publication
	23.06.2024	
	24.06.2024	